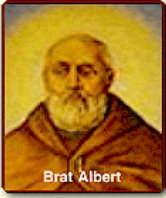


POLSKA MISJA PASTORALNA ŚW. BRATA ALBERTA CHMIELEWSKIEGO
ST. BROTHER ALBERT POLISH ROMAN CATHOLIC PASTORAL MISSION

10250 Clayton Road, San Jose, CA 95127-4336

Tel. (408) 251-8490; Fax. (408) 251-8960

<http://www.saintalbert.us> saint.albert.office@gmail.com



Brat Albert

BIURO PARAFIALNE

Poniedziałek, Środa, Piątek
Godz: 10:00 AM - 4:00 PM

**MSZE ŚWIĘTE
NIEDZIELNE**

Sobota
5:30 PM j. polski
Niedziela
9:00 AM j. angielski
10:30 AM j. polski

**MSZE ŚWIĘTE W DNI
POWSZEDNIE**

Piątek 7:30 PM

SAKRAMENT POKUTY

Pół godziny przed każdą
Mszą św.

SAKRAMENT CHRZTU

Prosimy zgłaszać miesiąc
przed planowaną datą

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Prosimy zgłaszać 6 miesięcy
przed planowaną datą.
Wymagana jest przynajmniej
roczna, aktywna przynależność
do parafii

SAKRAMENT CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca
i na każde wezwanie
*Zaświadczenia o przynależności
do parafii, zgoda na
sprawowanie sakramentów
poza parafią, zaświadczenia dla
rodziców chrzestnych,
wydawane są tylko osobom
formalnie zarejestrowanym
w naszej Misji.*

Dwudziesta trzecia niedziela w ciągu roku
Twenty-third Sunday in ordinary time
6 września/September 6, 2015

Duszpasterstwo prowadzą KSIĘŻA CHRYSZTUSOWCY
*Pastoral care provided by THE PRIESTS FROM
THE SOCIETY OF CHRIST*
Ks. Jan Fiedurek, SChr - Proboszcz/Pastor



ADORACJA NAJŚWIĘTSZEGO SAKRAMENTU
W każdy piątek po Mszy św. o godz. 7:30PM

***Niedzielne Msze św. o godz. 12:45 pm
wznowione zostaną 27 września Mszą św.
rozpoczynającą rok szkolny i katechetyczny,
zapraszamy wszystkie dzieci, rodziców
i nauczycieli.***

***Msze św. środowe o godz. 7:30 pm, wznowione
zostaną 7 października, nabożeństwem
rózańcowym.***

***Zapisy na katechezę będą odbywały się
w każdą niedzielę począwszy od 13 września.***



Ikona Matki Bożej
Częstochowskiej, pielgrzymuje
w naszej Misji podobnie jak obraz
Bożego Miłosierdzia.
Rodziny lub indywidualne osoby,
które chciałyby przyjąć ikonę do
domu, prosimy o zgłaszanie się
w zakrystii lub biurze parafialnym.
We will continue peregrination
with the small icon the same way
we are doing with the Divine
Mercy picture in our Mission.
Please register at the parish office
or sacristy when you would like to
take home the picture.



PARISH OFFICE

Monday, Wednesday, Friday
from 10:00 AM - 4:00 PM

SUNDAY MASSES

Saturday
5:30 PM Polish
Sunday
9:00 AM English
10:30 AM Polish

WEEKDAY MASSES

Friday 7:30 PM

RECONCILIATION

Half an hour before
the Mass

BAPTISM

Arrangements one month
before the planned date

MARRIAGE

Arrangements six months
before the intended
wedding date.

At least one year of
active parish membership
is required

**PASTORAL CARE OF THE
SICK**

First Fridays and on call

GRUPA RÓŻAŃCOWA

We wrześniu modlimy się za dzieci
rozpoczynające rok szkolny i
katechetyczny.

ROSARY GROUP

In September we pray for all
children starting school and
catechetical education



Chwal, duszo moja, Pana, Stwórcę swego.
Praise the Lord, my soul!

PIĄTEK/FRIDAY - 4 WRZEŚNIA/SEPTEMBER
Pierwszy Piątek Miesiąca/First Friday

7:30 PM W intencji uzdrowienia

SOBOTA/SATURDAY - 5 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

5:30 PM O Boże błog. i potrzebne łaski dla Barbary Wiśniewskiej

NIEDZIELA/SUNDAY - 6 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

9:00 AM + Julian Groba

10:30 AM + Klaudia Fedorowicz - córka z rodziną

PIĄTEK/FRIDAY - 11 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

7:30 PM Wolna intencja

SOBOTA/SATURDAY - 12 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

5:30 PM + Za zmarłych z rodziny Wisniewskich, Miętkiewicz i Łaszewskich - B. Wiśniewska

NIEDZIELA/SUNDAY - 13 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

9:00 AM ++ Maria Albertina, Humberto, Francisco Fagundes - C. Fagundes

10:30 AM ++ Za zmarłych z rodziny Słowikowskich, Góreckich, Bednarskich, Borkowskich, Wysok, Porowskich

PIĄTEK/FRIDAY - 18 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

7:30 PM O Boże błog. i potrzebne łaski dla Nicole Wilczyńskiej

SOBOTA/SATURDAY - 19 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

5:30 PM O Boże błog. i potrzebne łaski dla Agnieszki i Rafała Szareckich z okazji 17tej rocznicy ślubu

NIEDZIELA/SUNDAY - 20 WRZEŚNIA/SEPTEMBER

9:00 AM For Theresa Silveira on her birthday

10:30 AM O Boże błog. dla Bogdana Szuty i rodziny - dzieci komunijne z rodzicami

SŁUŻBA LITURGICZNA LEKTORÓW

Sobota, 5 września

5:30 PM Anna Maj

Niedziela, 6 września

10:30 AM Beata Kempanowska, Alicja Sulczyńska

Sobota, 12 września

5:30 PM Maria Teodorczyk

Niedziela, 13 września

10:30 AM Alicja i Jacek Łukaszczyk

LECTORS 9:00 AM Mass

Sunday, September 6

9:00 AM Ewa Kempanowska, Veness Alexander

Sunday, September 13

9:00 AM Sheryl Walters, Larry Wollman



KOLEKTA/COLLECTION:

08/30 I Kol./Coll. - \$ 2,267

Dzisiaj, 6 września tak jak w każdą pierwszą niedzielę miesiąca, zebrana będzie druga kolekta na Fundusz Remontowo-Inwestycyjny w naszej Misji.

Today, September 6, second collection will be taken for Improvement & Renovation Fund

Bóg zapłać za każdą ofiarę. May God reward your generosity.

KAWIARENKA: Dziękujemy za przygotowanie i prowadzenie kawiarenki w niedzielę 08/30. Dochód \$ 2,015

Bardzo dziękuję wszystkim za modlitwę, życzenia i całe dobro, które otrzymałam od was z okazji moich 90-tych urodzin.

Thank you for the prayers, best wishes and all that you have done for me for my 90th birthday.

Bronia Buca

Effatha, to znaczy otwórz się

„Odwagi! Nie bójcie się!... On sam przychodzi, by was zbawić”. „Nie lękajcie się” – te słowa wielokrotnie w czasie swojego pontyfikatu wypowiada św. Jan Paweł II. Słowa te mają przypominać, że w naszym codziennym chrześcijańskim trudzie życia nie mamy zasklepać się w sobie, w swoich partykularnych problemach, ale stale wychodzić do świata, do drugiego człowieka, który nieustannie potrzebuje prawdy, że On przyszedł, „by nas zbawić”. Lęk w jakiegokolwiek postaci, przed czymkolwiek, czy przed kimkolwiek, zawsze jest niedobrym doradcą. I na pewno na strachu nie można budować swojego życia. Owo „Nie lękajcie się” to przede wszystkim powiew nadziei. Człowiek, który doświadcza w swoim życiu mocy i obecności Boga samego, nie ma się czego bać, a zarazem jest zaproszony, staje się uczestnikiem największych Tajemnic naszej wiary. Spotkanie, które nie tylko zapowiada przyszłe spotkanie „twarzą w twarz”, ale już teraz pozwala mu żyć jako dziecku Bożemu. Przyjście Pana Chwały prorok Izajasz zapowiada w jednej z najpiękniejszych wizji Starego Testamentu: „Wtedy przejrzą oczy niewidomych i uszy głuchych się otworzą. Wtedy chromy jak jeleń wyskoczy i język niemych wesoło krzyknie. Bo trysną źródła wód na pustyni i strumienie na stepie: spieczona ziemia zmieni się w staw, spragniony kraj w krynicę wód”.

„Niech wiara wasza... nie ma względu na osoby” – święty Paweł na początku istnienia Kościoła wypowiedział tę myśl jako przestrożę, ale równocześnie ukazał drogę małuczki, ubogich jako drogę Kościoła. Dwa tysiące lat później w pierwszej swojej encyklice Jan Paweł II napisał, że to „człowiek jest drogą Kościoła”. Biblijna idea „reszty Izraela”, ubogich, którzy w swoim sercu przechowują pozostawioną tajemnicę Przymierza, przez dwa tysiące lat chrześcijaństwa nie tylko kazała pamiętać o potrzebujących i biednych, ale przede wszystkim wytyczała drogę Kościoła, która prowadzi przez serce człowieka. Człowiek ubogi to ten, któremu brakuje środków do życia, ale to również ten, który jest całkowicie otwarty na działanie i obecność Boga. Takim ludziom Jezus powierza Dobrą Nowinę.

Te dwa znaczenia biblijnego ubóstwa się stale dopełniają. „Czyż Bóg nie wybrał ubogich tego świata na bogatych w wierze oraz na dziedziców królestwa przyobiecane tym, którzy Go miłują?”

„Effatha to znaczy 'otwórz się'”. Jezus uzdrawiający w Ewangelii chorych, słabych, również grzesznych jest naszą nadzieją, naszym dzisiaj uzdrowieniem. On ustanawiając sakramenty pozostawił w nich ową uzdrawiającą moc. Sakramenty są dla nas pokarmem na drodze naszego życia. One są pokarmem pielgrzyma. Każdy potrzebuje uzdrowienia w najgłębszym tego słowa znaczeniu.

Nosimy w sobie rany, które sami sobie zadaliśmy, albo które ktoś nam zadał. Rany te potrzebują lekarza. Mówimy od wieków, powtarzając za Ojcami Kościoła, że gdzie jest sakrament, tam jest Chrystus. Uzdrawiająca moc jakiegokolwiek sakramentu zawsze na nowy sposób otwiera na działanie Boga i na Jego obecność. Owo „Effatha” dokonuje się w każdym sakramencie i usposabia do trwania w bliskości z Bogiem.

Kochani Parafianie,

Serdecznie dziękuję Wam za ogrom życzliwości okazanej mi w minioną sobotę i niedzielę. Dziękuję Panu Bogu za całe 9 lat, w których dane mi było posługiwać jako proboszcz w tej wspólnotcie. Dziękuję za wszelkie dobro w tym czasie doświadczone i za wszystkich, którzy pomoagali mi prowadzić to Boże dzieło. Szczególne słowa głębokiej wdzięczności kieruję do Rady Duszpasterskiej, która wspomagała mnie na każdym odcinku i pomagała kształtować obraz obecnej wspólnoty. Dziękuję wszystkim grupom i organizjom. Dziękuję, za Was wszystkich, których Pan postawił na mojej drodze.

Zapewniam Was o mojej nieustającej pamięci modlitewnej i o tę modlitwę gorąco proszę.

Wdzięczny za wszystko

Ks. Andrzej Salapata, SChr

Let us embrace our mission to proclaim the good news of salvation and eternal life through Jesus Christ.

How often do you hear someone say, "I have to tell you something but you can't say anything to anyone else." We all know people who aren't able to keep information to themselves. Likewise, we all know people who are supposed to relay important information to others and they don't come through.

This is nothing new in terms of human behavior. Jesus finds himself in a similar situation in dealing with his followers. In today's Gospel, Jesus orders people not to tell anyone of his miracles. We do not know why he did so. Perhaps he did not want them so focused on the healings he performed that they would be distracted from his Gospel proclamation. But the more Jesus tells them not to say anything, the more they proclaim it. This makes it difficult for Jesus to get around and proclaim the good news to others.

Eventually, God makes it all work out. Jesus proclaims the good news. He redeems us by his death and restores us to life by his resurrection. In time, he commissions his disciples by instructing them: Go, therefore, and make disciples of all nations, baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit, teaching them to observe all that I have commanded you. (Matt. 28:19-20) And this is what the Apostles did, along with many others. Led by bishops, the successors to the Apostles, and assisted by priests and the laity, the Church has continued the mission entrusted to it by Jesus over the course of the past 2,000 years.

It would seem that all should be good. But such is not the case. The mission of proclaiming the good news, salvation through Jesus Christ, is a mission without end, and it has been handed down to today's Christians. Unfortunately, as has been the case all too often throughout history, many members of the Church fail to fully respond to the call to be faithful and effective witnesses to the Gospel.

Each of us is called to share the good news. We know the good news because we know the message of Jesus, confirmed in word and sacrament. We cannot be afraid to proclaim it to rich and poor alike. Our knowledge and faith in Jesus Christ is not a secret to be kept, it is a proclamation to be shared so that salvation may be brought to the ends of the earth.

What is it that keeps us from fully embracing our mission of discipleship? Do we not fully believe that all are in need of salvation? Do we not fully believe that our Christian message is good news? Do we not believe that we are entrusted with the mission of evangelization? This is why Jesus constantly calls his disciples to faith. If we really believe, then we will proclaim it. We will not be afraid to talk about it with friends and strangers alike. We will not be afraid to teach it to our children and grandchildren at home, around the dinner table. When discipleship is lived, the good news is proclaimed and the Christian faith thrives and grows.

We have received the good news and the salvation that comes from accepting and living it. We have been charged equally with the task of sharing it with others. It is our mission, as disciples, to evangelize and not to keep silent. We will know if we are fulfilling our mission by simply asking ourselves: When was the last time that I told someone the good news of salvation through Jesus, taught someone the truths of Jesus, or invited someone to follow Jesus?

Dear Parishioners,

Thank you for your generosity that you expressed last weekend during my farewell events. Thank you for your support in my ministry during last 9 years. Thank you for your love and friendship. May Good God reward everything that you have done for me and our community. I will always remember you in my prayers.

Grateful for everything,

Fr. Andrew Salapata, SChr

Serdecznie witamy Ks. Jana Fiedurka SChr., który od 4 września pełni funkcję Proboszcza w naszej Misji.

Ks. Jan przybywa do nas z parafii Świętego Maxymiliana Kolbe w Silver Spring, MD.

Naszemu nowemu Duszpasterzowi życzymy wielu Bożych łask i błogosławieństwa na czas posługi w naszej wspólnoty.

We welcome cordially in our Mission our new Pastor, Fr. Jan Fiedurek, SChr, who came from St. Maximilian Kolbe Parish in Silver Spring, MD.

We wish our new Pastor God's graces and blessing for his time in our community.

**19-ty POLSKI FESTIWAL
ODBĘDZIE SIĘ W NIEDZIELĘ
20 WRZEŚNIA, 2015, OD 10AM DO 5PM
ZAPRASZAMY!**

**19th POLISH FESTIVAL
WILL TAKE PLACE ON SUNDAY
SEPTEMBER 20, 2015, FROM 10AM TO 5PM
WELCOME!**

Osoby odpowiedzialne za poszczególne stanowiska na festiwalu:

Biurowo Festiwalowe - Biuro (408) 251-8490
Irena Guillon (408) 710-9702,
Anna Wnorowska (408) 390-1884
Organizacja Terenu - Bogdan Swedek (408) 306-5857
Piotr Dziarmaga (510) 648-1292
Utrzymanie porządku - P. & A. Gribaldo (510) 429-6930
Kuchnia - Czesława Koperwas (650) 856-2628
Sklepik/Pamiątki - Alicja Sulczyńska (408) 921-2502
Parking - Grzegorz Wnorowski - (408) 590-5410
Dekoracja sali - Beata Kempanowska (408) 806-5691
Stoisko z placzkami - Julita Kowalska (408) 903-7959
BBQ - Joanna i Andrzej Wierzbiccy (408) 674-9449
Stoisko z ciastkami - Anna Szczepaniak (408) 655-6770
Stoisko z pierogami - K. Mrozowska 408-835-5830
Stoisko z napojami - Krzysztof Kozak (650) 856-2628
Stoisko z lodami - Iwona Swedek (408) 306-5857
Stoisko z książkami - Karolina Gorgolewski (408) 608-4658
Polska Szkoła - Barbara Stamberg (408) 460-1277
Gry/Zabawy - R. Szarecki, R. Porwol (408) 249-4552
Pierwsza pomoc - Ola Szczepaniak, Nathalie Guillon
Wynajęcie stoisk na festiwalu, sponsorzy i reklamy -
Anna Wnorowska 408-390-1884, Biuro 408-251-8490

Podziękowania dla naszych festiwalowych sponsorów oraz dla pana Tadeusza Panz za zakupienie miksera i płyty do smażenia placków. Bóg zapłać!

***MAUI** Special Vacation Offer - 2 bedroom condo, full kitchen, can sleep up to six. Available for one week in October and/or November. Excellent time to visit the islands regarding weather and lower airfares. Special pricing for St. Brother Albert Parishioners. Please email me for further information (vinter101@yahoo.com). I am a SBA parishioner.

**Poszukuje opiekunki mówiącej po polsku do dwójki dzieci w Mountain View, proszę o kontakt na 650-426-8865*

**Poszukujemy pani do opieki nad chorą kobietą na kilka godzin dziennie. Proszę dzwonić na nr tel. 650-595-1505*

**Wynajmę pokój w apartamencie ze wspólną łazienką na dogodnych warunkach. Proszę dzwonić na tel. 408-509-0557 Urszula.*

** Poszukuję opiekunki do 5-mcy dziecka w Santa Clara na ok. 50 godzin w tygodniu Proszę o tel. 1-858-692-4100 Ania*

ZONN AGENCY - PACZKI DO POLSKI
Zbiórka paczek na parkingu Misji
Św. Brata Alberta w San Jose
10250 Clayton Rd. San Jose, CA
Sobota 3 października
od 3:00pm - 4:00pm
Informacje pod nr tel. 650-967-5510



WATSON & LANCTOT
ATTORNEYS AT LAW

Jack Klosek, Attorney At Law
www.watsonandlanctot.com
873 Santa Cruz Ave, Suite 206
Menlo Park, CA 94025
(650) 422-3567
jackklosek@watlanlaw.com

Boutique estate planning firm,
specializing in all aspects of tax and
estate planning.

Mówimy po polsku

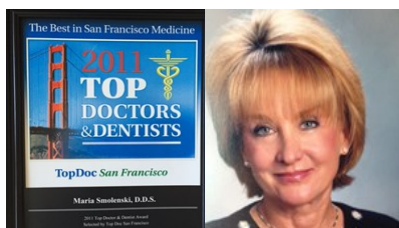
- *Robimy trusts
- *Testamenty
- *Sprawy spadkowe
- *Medyczne pełnomocnictwa

Liz Niwinski-Bryant
REALTOR® / Notary
CalBRE# 00922051
408.839.9335
Liz@JacobDavis.com
2732 Darknell Way • San Jose, CA 95148 • www.BillandLiz.com

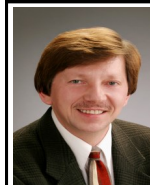
Moje 30-letnie doświadczenie gwarantuje tobie profesjonalną i uczciwą poradę i obsługę przy kupnie i sprzedaży nieruchomości w Bay Area.

Moim klientom oferuję:

- bezpłatną konsultację i pełną dyskrecję,
- agresywny plan sprzedaży i kupna,
- pełną analizę rynkową,
- bezpłatne udekorowanie domu przed sprzedażą,
- reklamę na wielu stronach internetowych,
- codzienną listę nowych domów,



AWARD WINNING DENTIST
MARIA SMOLEŃSKI, DDS
Zaprasza do gabinetu przy
827 Altos Oaks Suite #2
LOS ALTOS, CA 94024
650-941-9855
maria.smolenski@yahoo.com
www.altosdentist.com



ROM SKIERSKI
SPRZEDAŻ I KUPNO DOMÓW
„Tylko Rom pomoże Ci
dobrze kupić i dobrze
sprzedać twój dom „

Zadzwoń:

(408) 505 - 7300

BRE# 0123863

Keller - Williams in Los Gatos

E-mail: rskierski@verizon.net

SLAVIC SHOP

European Food and Wine Market
1080 Saratoga Ave, Ste#1
San Jose, CA 95129

Mon-Sat: 10am-8pm

Sun: 10am-6pm

Ph. # 408.615.8533

www.slavicstores.com

Szynka, polędwica, boczek,
kiełbasa, twarog, kapusta, ogorki,
buraczki, sałatki, makarony,
dzemy, pierogi, naleśniki, knedle,
grzyby suszone, chrzan, polskie
alkohole, słodycze...



Zadowolenie klienta
jest moim priorytetem.

Profesjonalna, kompleksowa usługa
w zakresie kupna i sprzedaży domu:
wyszukanie nieruchomości,
ustalenie rynkowej ceny domu,
negocjowanie warunków umowy,
przygotowanie dokumentów,
finalizacja transakcji

Gwarantuję konkurencyjne stawki.

Zadzwoń po darmową konsultację już dziś!

Beata Kuligowska-Agent #01932458

408-409-0983

beata@advcmail.com

KALINKA

Fine Polish Food

5025 Almaden Expwy.
San Jose, (Near Hwy 85)

Mon-Sat 9am-9pm Sun 10am-7pm
(408) 723-1861

Sucha Kielbasa, Biała Kielbasa,
Kasia's Pierogi,

Śledzie w sosie śmietankowym
firmy Crakowia, dzemy, buraki,
syropy, powidła, miód, polski
majonez kielecki, sosy Winiary w
torebkach, cebulka marynowana,
wyroby firmy „Solidarność”, lizaki,
baryłki, chrupki kukurydziane,
kisiel, budyń, 6 typów suszonych
grzybów z Polski, kremy do twarzy
i ręk, karty urodzinowe
po polsku.